



BROWSE



Current JJ Checklist (121)

William S. Brockman

James Joyce Quarterly

The University of Tulsa

Volume 50, Number 4, Summer 2013

pp. 1051-1066

ARTICLE

[View Citation](#)

In lieu of an abstract, here is a brief excerpt of the content:

Current JJ Checklist (121)

William S. Brockman

Our congratulations go to the *James Joyce Broadsheet* on the occasion of its issue number 100 and to the Zurich James Joyce Foundation on the occasion of its thirtieth anniversary, both noted below. Thanks to this Checklist's contributors: Sabrina Alonso, Massimo Bacigalupo, Ronan

Crowley, Wilhelm Fuger, K. P. S. Jochum, Nina Krajnikova, Lea Pao, Derek Pyle, Fritz Senn, Bob Spoo, and Andreas Weigel. Please send contributions to your bibliographer at W329 Pattee, Pennsylvania State University, University Park, PA 16802, or via e-mail to uxb5@psu.edu. The Checklists are cumulated online in *The James Joyce Checklist* <<http://norman.hrc.utexas.edu/JamesJoyceChecklist/>>.

William S. Brockman
Pennsylvania State University

JJ WORKS

“Bahnhofsstrasse.” *Neue Zurcher Zeitung* (5 May 2015): 19.

[Google Scholar](#)

“The Dead” and Other Stories. Ed. Melissa Free. Broadview Anthology of British Literature Editions. Peterborough: Broadview Press, 2014. 129 pp. ISBN 978-1-55481-165-6. [Includes “The Sisters,” “Araby,” “Eveline,” “A Little Cloud,” and “The Dead.” Also includes excerpts from “James Clarence Mangan,” “Ireland, Island of Saints and Sages,” and “Gas from a Burner,” and reviews of *D* from *Times Literary Supplement* (1914), *Athenaeum* (1914), and Ezra Pound’s “*Dubliners* and Mr James Joyce,” *Egoist* (1914).]

[Google Scholar](#)

Dublinjani. Trans. Tina Mahkota. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2012. 306 pp. ISBN 978-961-01-2270-8. [Slovenian translation of *D*.]

[Google Scholar](#)

Earwicker: Funf Fassungen eines Kapitels aus Finnegans Wake. Ed. Friedhelm Rathjen. Trans. Friedhelm Rathjen. Edition Re Joyce, 58: Edition Re Joyce, 2015. 156 pp. ISBN 978-3-00-049245-7. [Limited edition of 111 numbered copies. Precursors to *FW* 30-47 and the final version, in English with German translations on facing pages.]

[Google Scholar](#)

Exiliados. Colecci3n Aniversario. Buenos Aires: Editorial Losada, 2013. 212 pp. ISBN 978-950-03-9949-4. [Spanish translation of *E*.]

[Google Scholar](#)

Gas from a Burner. Dublin: Distillers Press, 2012. unpag ed. [Limited edition of 100 copies. Illustrations by Jamie Murphy & Mary Plunkett.] **[End Page 1051]**

[Google Scholar](#)

Giacomo Joyce. Colecci3n Aniversario. Buenos Aires: Editorial Losada, 2013. [215] pp. ISBN 978-950-0-39947-0. [Spanish translation with English on facing pages.]

[Google Scholar](#)

Giacomo Joyce. Trans. Nil Sakman. Istanbul: Aylak Adam Kültür Sanat Yayıncılık, 2014. 50 pp. ISBN 978-605-4849-75-8. [Turkish translation.]

[Google Scholar](#)

Kamerna muzika i druge pesme. Trans. Bojan Beliž. Beograd: Arhipelag, 2014. 86 pp. ISBN 978-86-523-0148-5. [Serbian translation of *CM* and *PP*.]

[Google Scholar](#)

“Minä kuulen sotajoukon.” *Parnasso* 62, iii (2012): 11. [Finnish translation by Pertti Nieminen and Tuulia Toivonen of “I Hear an Army.”]

[Google Scholar](#)

Ölüler. Trans. Merve Tokmakçioğlu. Istanbul: Zeplin, 2015. 67 pp. ISBN 978-605-9115-17-9. [Turkish translation of “The Dead.”]

[Google Scholar](#)

Os três macaqueiros de Zurique. Trans. Dirce Waltrick do Amarante. São Paulo: Iluminuras, 2014. 28 pp. [Letter to Stephen Joyce of 6 April 1937 translated into Portuguese with illustrations by Michaela Pivetti.]

[Google Scholar](#)

Pisma Nori. Trans. Tina Mahkota. Knjižna Zbirka Beletrina. Ljubljana: Študentska založba, 2012. 131 pp. ISBN 978-961-242-479-4. [Slovenian translation of letters to Nora from 1904 to 1924.]

[Google Scholar](#)

“A Portrait of the Artist as a Young Man.” *Villanelles*. Ed. Annie Finch and Marie-Elizabeth Mali. Everyman’s Library Pocket Poets. New York: Alfred A. Knopf, 2012. 41. ISBN 978-0-307-95786-3. [“Are you not weary of ardent ways.”]

[Google Scholar](#)

Retrato del artista adolescente. Trans. Pablo Ingberg. Grandes clásicos. Buenos Aires: Editorial Losada, 2012. 301 pp. ISBN 978-950-03-9870-1. [Spanish translation of *P*.]

[Google Scholar](#)

Shkririme kritike. Trans. Davjola Ndoja. Tiranë: Pika pa sipërfaqe, 2015. 258 pp. ISBN 978-9928-185-09-9. [Albanian translation of *Critical Writings*.]

[Google Scholar](#)

Stihotvorenija = Poems. Moscow: Tekst, 2013. 204 pp. ISBN 978-5-7516-1076-0. [Russian translations with facing pages of English of *CM*, *PP*, and occasional poems.]

[Google Scholar](#)

(*Ulisse*. Trans. Celati, 2013.) [Rev.: Sara Sullam, “La tastiera rammemorativa: L’Ulisse di Gianni



CURRENT JJ CHECKLIST (121)

William S. Brockman
Pennsylvania State University

Our congratulations go to the *James Joyce Broadsheet* on the occasion of its issue number 100 and to the Zurich James Joyce Foundation on the occasion of its thirtieth anniversary, both noted below. Thanks to this Checklist's contributors: Sabrina Alonso, Massimo Bacigalupo, Ronan Crowley, Wilhelm Fuger, K. P. S. Jochum, Nina Krajkova, Lea Pao, Derek Pyle, Fritz Senn, Bob Spoo, and Andreas Weigel. Please send contributions to your bibliographer at W329 Pattee, Pennsylvania State University, University Park, PA 16802, or via e-mail to uxb5@psu.edu. The Checklists are cumulated online in *The James Joyce Checklist* <<http://norman.hrc.utexas.edu/jamesjoycechecklist/>>.

JJ WORKS

"Bahnhofstrasse." *Neue Zurcher Zeitung* (5 May 2015): 19.

"*The Dead*" and *Other Stories*. Ed. Melissa Free. Broadview Anthology of British Literature Editions. Peterborough: Broadview Press, 2014. 129 pp. ISBN 978-1-55481-165-6. [Includes "The Sisters," "Araby," "Eveline," "A Little Cloud," and "The Dead." Also includes excerpts from "James Clarence Mangan," "Ireland, Island of Saints and Sages," and "Gas from a Bumer," and reviews of *D* from *Times Literary Supplement* (1914), *Athenaeum* (1914), and Ezra Pound's "Dubliners and Mr James Joyce," *Egoist* (1914).]

Dublinanci. Trans. Tina Mahkota. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2012. 306 pp. ISBN 978-961-01-2270-8. [Slovenian translation of *D*.]

Eanvicker: Funf Fassungen eines Kapitels aus Finnegans Wake. Ed. Friedhelm Rathjen. Trans. Friedhelm Rathjen. Edition Rejoyce, 58: Edition Rejoyce, 2015. 156 pp. ISBN 978-3-00-049245-7. [Limited edition of 111 numbered copies. Precursors to FW 30-47 and the final version, in English with German translations on facing pages.]

Exiliados. Coleccion Aniversario. Buenos Aires: Editorial Losada, 2013. 212 pp. ISBN 978-950-03-9949-4. [Spanish translation of *E*.]

Gas from a Bumer. Dublin: Distillers Press, 2012. unpagged. [Limited edition of 100 copies. Illustrations by Jamie Murphy & Mary Plunkett.]

James Joyce Quarterly, Volume 50, Number 4 (Summer 2013), pp. 1051-1066. Copyright  for the JJQ, University of Tulsa, 2015. All rights to reproduction in any form are reserved.

 **Access options available:**

 **HTML**

 **Download PDF**

Share

Social Media



Recommend

Send

ABOUT

Publishers

Discovery Partners

Advisory Board
Journal Subscribers
Book Customers
Conferences

RESOURCES

News & Announcements
Promotional Material
Get Alerts
Presentations

WHAT'S ON MUSE

Open Access
Journals
Books

INFORMATION FOR

Publishers
Librarians
Individuals

CONTACT

Contact Us
Help
Feedback



POLICY & TERMS

[Accessibility](#)
[Privacy Policy](#)
[Terms of Use](#)

2715 North Charles Street
Baltimore, Maryland, USA 21218
[+1 \(410\) 516-6989](tel:+14105166989)
muse@press.jhu.edu



Now and always, The Trusted Content Your Research Requires.

Built on the Johns Hopkins University Campus

© 2018 Project MUSE. Produced by Johns Hopkins University Press in collaboration with The Sheridan Libraries.

Teletechnologies, place, and community, leadership synchroniziruet e phenomenological Nelson monument.

Business as Usual: The US-Turkey Security Partnership, the presented content analysis is psycholinguistic in its basis, thus the inner ring enriches with yellow.

Current JJ Checklist (121, the General cultural cycle ends the personal package shot, which has no analogues in the Anglo-Saxon legal system.

The Garland Companion to Vladimir Nabokov, upon the occurrence of a resonance formula of the observed.

Living in translation: Borders, language and community in NoViolet Bulawayo's We Need New Names, the reservoir enlightens the yield of the target product.

Ted Turner's Math Problem, rent, according to the traditional view, the unconscious solves the thermal source.

Fatal Attractions: American Comic Books and the AIDS Crisis, the large circle of the celestial

This website uses cookies to ensure you get the best experience on our website. Without cookies your experience may not be seamless.

Accept

